Porównanie tłumaczeń Psalmów 32:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż dniami i nocami ciążyła na mnie Twa ręka,\* Moja soczystość\*\* zmieniła się w suszę lata. Sela.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>230 38:5</x>; <x>330 33:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Moja soczystość (świeżość, żywotność), לְׁשַּדִי (leszaddi): być może: (1) לְׁשֹנִי (leszoni), czyli: mój język: Mój język zmienił się w suszę lata; (2) לְׁשֻּדִי (leszuddi), czyli: moja zguba: W moją zgubę zamieniła się w suszy lata (zob. <x>310 3:3</x>). [↑](#footnote-ref-3)